

# Handbuch soft air<sup>®</sup> sit

Art. Nr. 110 480-F0 - 110 494-F0

Luftinsouffliertes Sitzkissen zur Dekubitusprophylaxe  
und Therapieunterstützung bis Grad III.  
Im Ein- oder Zwei-Kammer-Prinzip.



CE

Gesundheit. Sicherheit. Unabhängigkeit.

## Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	Seite 3
2	Beschreibung	Seite 3
3	Belüftung	Seite 4
4	Reinigung und Wiedereinsatz	Seite 5
5	Reparatur	Seite 5
6	Ausführung und Zubehör	Seite 6
7	Technische Angaben in der Übersicht	Seite 7
8	Hinweise	Seite 7

## 1 Vorwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

sie halten das Handbuch **soft air® sit der ADL® GmbH** in den Händen.  
Hierbei handelt es sich um ein luftinsouffliertes Sitzkissen zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bis Grad III, im Ein- oder Zwei-Kammer-System.

Mit diesem Handbuch wenden wir uns an das Fachpersonal sowie Endanwender. Bitte beachten Sie vor der Verwendung, dass der 1. Aufbau durch unterwiesene Personen zu erfolgen hat. Vor einer dauerhaften Anwendung sollte ebenfalls eine Unterweisung durch eine eingewiesene Person erfolgen, sowie das Handbuch vollständig gelesen werden.

Das Produktmanagement hat sich bei der Ausarbeitung dieses Handbuches zum Ziel gesetzt, eine möglichst gut verständliche Anleitung und Begleitung zum Einsatz des Produktes zu erstellen. Sollten dennoch Fragen offen bleiben, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an Ihren Vertragshändler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben oder direkt an die **ADL® GmbH**.

Ihre



## 2 Beschreibung

**soft air® sit** ist ein Sitzkissen zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bis Grad III. Weitere Indikationen sind z. B. Querschnittlähmung, Multiple Sklerose, Halbseitenlähmung, Amputationen, Schwenklappen-Plastik, Hauttransplantationen, Verbrennungen, sowie Schädelhirn-Trauma-Patienten.

Zudem kann das **soft air® sit** in allen Bereichen der Druckentlastung im Sitzhöckerbereich eingesetzt werden. Kontraindikationen sind nicht bekannt.

Das **soft air® sit** ist als Ein- oder Zwei-Kammern-System erhältlich.

Beim Zwei-Kammern-System ist das Kissen in zwei Funktionszonen unterteilt. Jede Kammer wird separat voneinander belüftet. Dadurch kann die Sitzposition optimal für jeden Patienten eingestellt werden.

Das **soft air® sit** ist geeignet für ein Körpergewicht von 30 bis 150 kg.

**soft air® sit** besteht aus bis zu 72\* zusammenstehenden, jedoch einzelnen Neoprenzellen. Diese werden durch eine Handbalgpumpe belüftet.

Somit kann das Kissen individuell auf das Körpergewicht eingestellt werden.

Dies kann überall und zu jeder Zeit geschehen.

Durch die gleichmäßige Gewichtsverteilung auf die Zellen werden Druckspitzen minimiert. Dadurch wird eine effektive Dekubitusprophylaxe erreicht.

Die Zwischenräume zwischen den Zellen sorgen für eine Luftzirkulation, die einer verbesserten Thermoregulierung dient. Entstehende Feuchtigkeit (z. B. durch Transpiration) kann besser abgeleitet werden.

Das Sitzkissen wird mit einem Nylonbezug mit Reißverschluss und rutschfester Unterseite geliefert. Dieser Bezug ist bei 30° C waschbar. Das Kissen ist wischdesinfizierbar. Eine Handbalgpumpe ist im Lieferumfang enthalten.

\* Abhängig von der Größe des Sitzkissens

### 3 Belüftung

- ① Zum Befüllen des **soft air® sit** beachten Sie bitte folgende Schritte:  
Befüllen Sie langsam das Kissen mit der mitgelieferten Handpumpe, bis es vollständig entfaltet ist. Vermeiden Sie, das Kissen zu stark aufzupumpen.
- ② Setzen Sie nun den Patienten auf das Kissen und pumpen das Kissen maximal auf. Stellen Sie sicher, dass beide Beine möglichst großflächigen Kontakt mit dem Kissen haben.  
Das **soft air® sit** ist völlig wartungsfrei.
- ③ Lassen Sie nun mit dem seitlich an der Pumpe angebrachten Ventil die Luft langsam aus dem Kissen, so dass der Patient in das Kissen einsinkt.
- ④ Überprüfen Sie, ob ca. 1,5 cm Abstand zwischen dem Sitzbeinhöcker und dem Hängesitzgurt des Rollstuhls verbleiben. Hierzu müssen Sie die Hand von der Rückseite des Rollstuhls, zwischen Hängesitzgurt und Kissenunterseite schieben. 1,5 cm entspricht ungefähr der Breite eines Fingers.
- ⑤ Beachten Sie bitte, dass der eingestellte Druck täglich kontrolliert werden sollte. **Unter Umständen ist das Kissen zu weich geworden und es muss Luft nachgepumpt werden.**

## 4 Reinigung und Wiedereinsatz

Wir empfehlen, das **soft air® sit** wie folgt zu reinigen:

- ① Schließen Sie die Ventile.
- ② Waschen Sie das **soft air® sit** in einer Seifenlauge oder in einer Lösung mit handelsüblichen Reinigungsmitteln. Verwenden Sie nur milde, aldehydfreie Desinfektionsmittel.
- ③ Reinigen Sie die Zellen auch in den Zellenzwischenräumen mit einem feuchten Tuch.
- ④ Trocknen Sie das Kissen nach der Reinigung gründlich ab.
- ⑤ Der Bezug kann bei 30° C in der Maschine gewaschen werden.

Reinigungshinweise:

- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel
- Das Sitzkissen nicht in der Maschine waschen
- Reinigungsverfahren mit Dampf oder Wärme sind nicht empfehlenswert
- Bezug ist nicht trocknergeeignet, nicht bügeln

Für den Wiedereinsatz empfehlen wir eine Reinigung nach dem oben beschriebenen Verfahren durchzuführen. Im Falle einer Kontamination empfehlen wir zusätzlich eine Wischdesinfektion mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln wie zum Beispiel Bacillocid Rasant, Bacillol AF, Bacillocid Spezial usw. von der Firma Bode. Informieren Sie sich vorher beim Hersteller, ob das Mittel für das PU-Material des Sitzkissens geeignet ist.

Bitte vermeiden Sie den Kontakt mit Schmiermitteln (auf Öl- oder Metallbasis) und mit Kupfer oder Kupferverbindungen. Setzen Sie das Kissen keinem direkten Sonnenlicht aus.

## 5 Reparatur

**soft air® sit** wird mit einem Reperaturset mit folgendem Inhalt ausgeliefert: Klebstoff, Schleifpapier, Gummiflicken, Anweisung.

Das Set wird bei kleinen Löchern eingesetzt und wie folgt angewendet:

- ① Pumpen Sie das Kissen voll auf und legen Sie es ins Wasser. Sie sehen nun durch die austretenden Blasen, wo sich das Loch befindet.
- ② Rauen Sie die Stelle großzügig an (Fläche größer als der Flicker) und tragen Sie dann eine dünne Schicht vom Kleber auf die Flickerstelle und den Flicker auf, warten Sie ca. 10 Minuten.
- ③ Legen Sie den Flicker auf, drücken ihn fest an und lassen ihn mehrere Minuten antrocknen.

## 6 Ausführung und Zubehör

Art.-Nr.	Bezeichnung (B x T x H)
110 480-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 35 x 35 x 7 cm
110 482-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 40 x 40 x 7 cm
110 483-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 40 x 44 x 7 cm
110 484-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 44 x 44 x 7 cm
110 485-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 44 x 48 x 7 cm
110 491-F0	soft air® sit, Ein-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 44 x 53 x 7 cm
110 487-F0	soft air® sit, Zwei-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 40 x 40 x 7 cm
110 488-F0	soft air® sit, Zwei-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 40 x 44 x 7 cm
110 489-F0	soft air® sit, Zwei-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 44 x 44 x 7 cm
110 494-F0	soft air® sit, Zwei-Kammer-System (Kissen, Bezug, Handpumpe, Reparatur-Set) 44 x 48 x 7 cm
112 019-F0	Handbuch soft air® sit

## 7 Technische Daten in der Übersicht

	soft air® sit Kissen	Bezug
Material	Elastomere	Nylon/PUR
Gewicht in kg	ca. 0,9	ca. 0,2
Gewährleistung	2 Jahre	--
Reinigung	Wischdesinfizierbar	30 °C waschbar
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bis Grad III	--

## 8 Hinweise

### Meldepflicht:

Aufgrund gesetzlicher Vorschriften innerhalb der EU sind Patienten und Anwender verpflichtet, Produktmängel oder unerwünschte Nebenwirkungen, die bei der Anwendung eines Medizinprodukts zur Verschlechterung des Gesundheitszustandes geführt haben, sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde, dies ist in Deutschland das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, BfArM, unverzüglich zu melden.

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren  
Vertragshändler oder direkt an die ADL® GmbH.

(Händlerstempel)

**Kostenlose Telefon-Hotline: 08000 235 235**

ADL® GmbH  
Produktionsstätte und Servicecenter  
Im Flürchen 1  
99334 Amt Wachsenburg  
Germany

Telefon: + 49 36202 7519-0  
Telefax: + 49 36202 7519-12

E-Mail: [info@adl-gmbh.de](mailto:info@adl-gmbh.de)  
Internet: [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de)

Copyright durch ©ADL GmbH  
Stand 06/2021